

SPIS TREŚCI

Zamiast wstępu	9
I Światowe migracje staroobrzędowców od wieku XVII do czasów współczesnych	13
II Staroobrzędowcy, starowiercy, filiponi – grupa etniczno-językowa w Polsce	
1) Niektóre wiadomości o starowierach zamieszkałych na terenie Polski	35
2) Zarys dziejów staroobrzędowców w Polsce	53
III Wspólne cechy rozwoju dialektu staroobrzędowców osiadłych poza ojczyzną	
1) Próba określenia wspólnych cech rozwoju gwar rosyjskich w otoczeniu obcojęzycznym	69
2) O słownictwie ogólnym i dialektyzmach w gwarach rosyjskich na terenach etnicznych i poza Rosją	81
3) Związki gwary rosyjskich enklaw staroobrzędowców z językiem polskim dawniej i obecnie	89
4) O tendencjach rozwoju gwary starowierców rosyjskich w Bułgarii	95
IV Cechy gwary staroobrzędowców w Polsce	
A. Charakterystyka ogólna	
1) O najważniejszych cechach gwarowych języka starowierców zamieszkałych w Polsce	111
B. Wpływy otoczenia językowego w fonetyce	
1) Gwara starowierców a północno-wschodnie gwary białoruskie	117
2) Pskowskie zjawiska fonetyczne w zapożyczeniach polskich (w gwarze staroobrzędowców mieszkających w Polsce)	125
3) Elementy cerkiewnosłowiańskie w gwarze Rosjan-starobrzędowców osiadłych w Polsce	129

C.	Wpływy otoczenia językowego w słowotwórstwie Rzeczowniki na <i>-in(a)</i> , <i>-ink(a)</i> w rosyjskiej gwarze staro- obrzędowców w Polsce	137
D.	Wpływy otoczenia językowego we fleksji	
	1) Stopniowanie przymiotników w gwarze starowierców w Polsce. (Na tle rosyjskiego i polskiego języka litera- ckiego)	155
	2) Uwagi o <i>sam</i> i <i>s'amyj</i> w gwarze starowierców w Polsce	167
E.	Wpływy otoczenia językowego w leksyce	
	1) Leksykalne wpływy obce na pierwotne i wtórne rosyjskie wyspy gwarowe w Polsce	177
	2) Kształtowanie się leksyki rosyjskiej wyspy gwarowej na tle dziejów grupy społecznej	183
	3) Zapożyczenia leksykalne z gwary mazurskiej i języka polskiego w mowie starowierców z powiatów Mrągowo i Pisz	207
	4) Zapożyczenia w rosyjskiej gwarze staroobrzędowców w Polsce. I. Typy zapożyczeń i sposoby przyswajania wyrazów polskich. II. Typy zapożyczeń i sposoby przyswajania wyrazów niemieckich	211
	5) Zróznicowanie leksykalne gwary w trzech skupiskach Rosjan-staroobrzędowców w Polsce (pod wpływem czyn- ników pozajęzykowych)	241
	6) Terminologia i słownictwo religijne w gwarach staroob- rzędowców w Polsce i Bułgarii	257
	7) Badanie słownictwa gwarowego przy pomocy metod systemowych (na przykładzie badania słownictwa rosyj- skiej gwary staroobrzędowców w Polsce)	271
V	Język a kultura staroobrzędowców	
	1) Staroobrzędowcy-Rosjanie w kulturowym i językowym krajobrazie Polski	281
	2) Zmiany w tradycyjnej kulturze i obyczajowości staroob- rzędowców w Polsce	291
VI	Staroobrzędowcy w badaniach polskich	
	1) Kierunki i stan badań nad staroobrzędowcami w Polsce	303
	2) Staroobrzędowcy-Rosjanie w Polsce i ich gwara w opisie naukowym i perspektywy badawcze	317
VII	Bibliografia polskich prac na temat staroobrzędowców	325
VIII	Bibliografia prac Irydy Grek-Pabisowej za lata 1958–1998	335